



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0258/2014

28.3.2014

RAPPORT

dwar il-modifika tal-ftehim interistituzzjonali dwar ir-Registru tat-Trasparenza
(2014/2010(ACI))

Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali

Rapporteur: Roberto Gualtieri

WERREJ

	Pàġna
PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW	3
ANNEX: FTEHIM BEJN IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUMMISSJONI EWROPEA DWAR IR-REĠISTRU TAT-TRASPARENZA GĦAL ORGANIZZAZZJONIJIET U INDIVIDWI LI JAĦDMU GĦAL RASHOM INVOLUTI FIL-FORMULAZZJONI U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-UE	9
NOTA SPJEGATTIVA.....	30
SEJĦA TAL-ISMIJIET GĦALL-VOTAZZJONI FINALI	33
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT	34

PROPOSTA GĦAL DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-modifika tal-ftehim interistituzzjonali dwar ir-Registru tat-Trasparenza (2014/2010(ACI))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-laqgħa tal-Bureau tiegħu tat-13 ta' Jannar 2014, li fiha dan tal-aħħar approva r-rakkomandazzjonijiet adottati fit-12 ta' Diċembru 2013 mill-Grupp ta' Hidma Interistituzzjonali ta' Livell Għoli għar-revizjoni tar-Registru tat-Trasparenza,
 - wara li kkunsidra l-abbozz ta' ftehim interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea dwar ir-Registru tat-Trasparenza għall-organizzazzjonijiet u l-individwi li jaħdmu għal rashom li huma involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE (minn hawn 'il quddiem "il-ftehim modifikat"),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 11(1) u (2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 295 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE),
 - wara li kkunsidra d-deċiżjoni tiegħu tal-11 ta' Mejju 2011 dwar il-konkluzjoni ta' ftehim interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni dwar Registru tat-Trasparenza komuni¹,
 - wara li kkunsidra l-ftehim interistituzzjonali tat-23 ta' Ġunju 2011 bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-twaqqif ta' Registru tat-Trasparenza għall-organizzazzjonijiet u l-individwi li jaħdmu għal rashom li huma involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim tat-23 ta' Ġunju 2011")²,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 127(1) tar-Regoli ta' Proċeduri tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Komitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali (A7-0258/2014),
- A. billi l-Artikolu 11(2) tat-TUE jiddikkajra li: "L-istituzzjonijiet għandhom iżommu djalogu miftuħ, trasparenti u regolari mal-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi u mas-soċjetà ċivili",
- B. billi t-trasparenza ta' dak id-djalogu teħtieg il-funzjonament tajjeb ta' registru komuni tal-organizzazzjonijiet u l-persuni li jikkontribwixxu għall-proċessi tal-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE;
- C. billi r-risoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Mejju 2008 dwar l-iżvilupp tal-qafas għall-attivitajiet ta'

¹ ĠU C 377 E, 7.12.2012, p. 176.

² ĠU L 191, 22.7.2011, p. 29.

rappreżentanti ta' interess (lobbyists) fl-istituzzjonijiet Ewropej³ stabbiliet il-prinċipji li abbażi tagħhom il-Parlament Ewropew daħal f'negozjati mal-Kummissjoni dwar registru komuni tat-trasparenza;

- D. billi d-deċiżjoni tiegħu tal-11 ta' Mejju 2011 imsemmija hawn fuq approvat ir-regoli u l-qafas tar-Registru tat-Trasparenza għall-organizzazzjonijiet u l-individwi li jaħdmu għal rashom involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE;
1. Jiddispjaċih għall-fatt li l-proposta għal bidla fil-Ftehim tat-23 ta' Ġunju 2011 ma wasslitx għat-twaqqif ta' registru tat-trasparenza obligatorju; itenni għaldaqstant it-talba tiegħu għar-registrazzjoni obligatorja fir-rigward tat-tweqqif tal-attivitajiet ta' lobbying fl-istituzzjonijiet tal-UE, kif diġà ddikjarat fir-riżoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Mejju 2008 u fid-deċiżjoni tal-11 ta' Mejju 2011, it-tnejn imsemmijin hawn fuq;
 2. Iqis il-modifika proposta tal-Ftehim tat-23 ta' Ġunju 2011 bħala pass parzjali 'il quddiem fil-fażi attwali;
 3. Jistieden lill-Kummissjoni tissottometti, sat-tmiem tal-2016, proposta legiżlattiva għat-twaqqif ta' registru obligatorju abbażi tal-Artikolu 352 tat-TFUE;
 4. Jitlob lill-Kummissjoni tinkludi, fil-kuntest ta' kwalunkwe proposta prevista għal riforma komprensiva tat-Trattati, proposta għal emenda tal-Artikolu 298 tat-TFUE jew għal bażi legali speċifika xierqa li tippermetti t-twaqqif ta' registru obligatorju skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja;
 5. Iqis li reviżjonijiet futuri tar-Registru tat-Trasparenza għandhom ikunu trasparenti u inklużivi kemm jista' jkun u għandhom jinvolvu bis-sħiħ lill-kumitat kompetenti tiegħu u jippermettu l-partekipazzjoni qawwija tas-soċjetà ċivili;
 6. Jinsisti li r-reviżjoni li jmiss tar-Registru tat-Trasparenza tkun akkumpanjata minn konsultazzjoni pubblika;
 7. Iqis li fi kwalunkwe każ, għandha titlesta evalwazzjoni ulterjuri tar-Registru tat-Trasparenza tal-inqas qabel it-tmiem tal-2017;
 8. Jirrikonoxxi r-rwol tal-Kunsill sa mit-twaqqif tar-Registru tat-Trasparenza, u jilqa' l-fatt li l-Kunsill involva ruħu, bħala osservatur, fil-proċess ta' reviżjoni kontinwa tal-Ftehim tat-23 ta' Ġunju 2011; madankollu, itenni mill-ġdid l-istedina tiegħu lill-Kunsill biex jingħaqad mar-Registru tat-Trasparenza mill-aktar fis possibbli, sabiex tiġi żgurata t-trasparenza fl-istadji kollha tal-proċess legiżlattiv fil-livell tal-Unjoni;
 9. Jilqa' t-titjib fl-ispeċifikazzjoni tal-informazzjoni li trid tingħata skont il-ftehim modifikat, li għandu jiġi implimentat billi ssir insistenza fuq id-divulgazzjoni tal-identità tal-klijenti kollha rappreżentati mill-organizzazzjonijiet u l-individwi li jaħdmu għal rashom involuti fil-

³ ĠU C 271 E, 12.11.2009, p. 48.

proċessi tal-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika, u billi l-attivitajiet eligibbli kollha jiġu konnessi b'mod ċar mal-klijenti konċernati;

10. Iqis li, meta tiġi interpretata “mgħiba mhux xierqa”, skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Kodiċi ta' Kondotta anness mal-ftehim modifikat flimkien mal-prinċipji aċċettati b'mod ġenerali kif deskritti fil-Kodiċi, b'mod partikolari fil-punti c), f) jew g) tiegħu, din l-espressjoni tinkludi:
 - l-interferenza fl-isfera privata jew fil-ħajja personali ta' dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet, pereżempju billi jintbagħtu rigali fl-indirizz privat ta' persuna li tiegħu d-deċiżjonijiet jew billi jiġu avvicinati dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet fi djarhom jew permezz ta' qrabathom jew shabhom;
 - il-prestazzjoni jew kwalunkwe xorta ta' promozzjoni ta' attivitajiet fil-qasam tal-komunikazzjoni mal-istituzzjonijiet tal-UE u l-Membri jew il-persunal tagħhom, li huma suxxettibbli li jaffettwaw il-funzjonament tas-sistemi ta' komunikazzjoni tal-istituzzjonijiet tal-UE, b'mod partikolari meta dawn l-attivitajiet isiru b'mod anonimu;
 - in-nuqqas ta' dikjarazzjoni tal-interessi jew tal-klijenti li jkunu rappreżentati meta jiġi kkuntattjat Membru tal-Parlament Ewropew jew uffiċjali jew membri oħra tal-persunal tal-Parlament Ewropew fir-rigward tal-proċess leġiżlattiv;
 - li jiġu impjegati “gruppi tal-faċċata” (front groups), jiġifieri organizzazzjonijiet li jaħbu l-interessi u l-gruppi li jaqdu, fejn dawn tal-aħħar ma jkunux reġistrati fir-Registru tat-Trasparenza; u li jimpjegaw ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi meta jkunu involuti f'attivitajiet ta' lobbying diretti u indiretti;
 - l-offerta jew l-ġħoti ta' appoġġ, kemm finanzjarju kif ukoll fir-rigward ta' persunal jew materjal lill-Membri tal-Parlament Ewropew jew l-assistenti tagħhom;
11. Jemmen li l-Kodiċi ta' Kondotta mehmuż mal-Ftehim tat-23 ta' Ġunju 2011 u l-Kodiċi ta' Kondotta għall-Membri tal-Parlament Ewropew fir-rigward tal-interessi finanzjarji u tal-kunflitti tal-interess għandhom ikunu emendati sabiex jiżguraw li l-Membri ma jidhlu f'ebda tip ta' ftehim jew relazzjoni kuntrattwali ma' korp estern biex jiffinanzjaw jew jimpjegaw direttament individwi fi hdan il-persunal ta' Membru;
12. Jilqa' d-definizzjonijiet aktar ċari li jiddeskrivu eċċezzjonijiet għall-kamp ta' applikazzjoni tal-kopertura tal-attivitajiet tad-ditti legali;
13. Jistenna li dawn id-definizzjonijiet aktar ċari se jgħinu biex jiġu mhegġa aktar reġistrazzjonijiet u jirriżultaw f'fehim aħjar dwar liema huma l-attivitajiet koperti mid-ditti legali, sabiex ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-inċentivi offruti mir-Registru tat-Trasparenza u jieħdu sehem b'mod trasparenti fil-proċess tat-tehdid ta' deċiżjonijiet;
14. Jinsisti li ditti legali reġistrati għandhom jiddikjaraw fir-Registru tat-Trasparenza l-klijenti kollha li f'isimhom iwettqu l-attivitajiet;

15. Ihegġeg lill-Kummissjoni biex tkun ugwalment ambizzjuża, fir-rigward tal-introduzzjoni ta' miżuri ta' inċentivi għar-registranti sabiex tittejjeb il-partecipazzjoni fir-Registru tat-Trasparenza; iqis li dawn l-inċentivi jistgħu jinkludu:
 - a) l-ghoti tal-patronaġġ lil organizzazzjonijiet registrati biss, għal kwalunkwe avvenimenti organizzati mill-organizzazzjoni li taqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza,
 - b) it-tnaqis fl-għadd ta' laqgħat ma' organizzazzjonijiet li mhumiex registrati jew rappreżentanti ta' interess,
 - c) il-kunsiderazzjoni tal-limitazzjonijiet dwar il-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet li mhumiex registrati fil-korpi konsultattivi u l-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni,
 - d) li l-Kummissarji u l-uffiċjali tal-Kummissjoni u membri oħra tal-persunal jiġu mhegġa biex jirrifjutaw stedinet għal avvenimenti organizzati minn organizzazzjonijiet li mhumiex registrati,
 - e) li l-possibbiltà li avvenimenti jiġu ospitati jew ospitati b'mod kongunt fil-bini tal-Kummissjoni tkun ristretta għal organizzazzjonijiet registrati;
16. Jilqa' d-deċiżjonijiet riċenti mehuda mill-Kumitat nazzjonali tal-Avukati ta' Brussell u dik ta' Pariġi li jirrikonoxxu d-differenzi bejn l-attivitajiet tal-avukati relatati mal-qorti u attivitajiet oħra li jaqgħu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza; barra minn hekk, jistieden lill-Kunsill tal-Kumitat nazzjonali tal-Avukati u s-Socjetajiet tal-Liġi tal-Ewropa biex ihegġu lill-membri tagħhom jadottaw miżuri simili;
17. Jinnota li f'ċerti Stati Membri jeżistu dispożizzjonijiet statutorji dwar ir-regoli tal-eżerċizzju tal-professjonijiet, li oġġettivament jimpedixxu, b'mod speċjali lid-ditti tal-avukati, li jniżżlu lilhom infushom fir-Registru tat-Trasparenza u fil-proċess jiżvelaw l-informazzjoni dwar il-klijenti tagħhom kif mitlub mir-Registru; jara madankollu riskju konsiderevoli fil-każ fejn dawn id-dispożizzjonijiet statutorji jistgħu jintużaw ukoll b'mod qarrieq biex jevitaw li jipubblikaw l-informazzjoni meħtieġa biex tiddaħhal b'mod korrett fir-Registru; jilqa' b'rabta ma' dan il-fatt li l-organizzazzjonijiet professjonali huma mid-dehra lesti li jaħdmu fi sħubija biex jiżguraw li, fl-interess tal-professjoni, dan l-irtirar ta' informazzjoni jkun limitat esklużivament għal dak li tippermetti l-leġiżlazzjoni b'mod oġġettiv; jistieden lill-Kummissjoni u lill-President tal-Parlament Ewropew jiżguraw li din id-disponibbiltà twassal għal riżultat Prattiku malajr kemm jista' jkun fil-ftehim modifikat;
18. Jilqa' l-intenzjoni tal-Bureau tiegħu li jintroduċi għadd sinifikanti ta' miżuri ta' inċentivi sabiex isahħaħ il-partecipazzjoni fir-Registru tat-Trasparenza;
19. Bil-għan li jiġu implimentati bis-sħiħ daww il-miżuri, jistieden lill-Bureau tiegħu iqis il-proposti konkreti li ġejjin biex jiġu inklużi fid-deċiżjonijiet rilevanti tal-Bureau:
 - a) ihegġeg lill-uffiċjali jew membri oħra tal-persunal tal-Parlament Ewropew, meta jiġu avviciinati minn rappreżentant ta' organizzazzjoni jew individwi impenjati f'attività li taqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza, jivverifikaw jekk l-

organizzazzjoni inkwistjoni hijiex registrata, u jekk ma tkunx, ihegguha tirregistra qabel ma tiltaqa' mar-rappreżentant tagħha;

- b) jirrestringi l-aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew għal organizzazzjonijiet jew individwi li mhumiex registrati;
 - c) jithallew jiġu organizzati u/jew ospitati b'mod kongunt avvenimenti ma' organizzazzjonijiet jew individwi li jaqgħu fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza kemm il-darba dawn ikunu registrati;
 - d) li r-rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet jew individwi li jaqgħu fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza jithallew jipparteċipaw bhala kelliema fuq il-panel fis-seduti tal-kumitati kemm il-darba dawn ikunu registrati;
 - e) li l-patronaġġ tal-Parlament Ewropew ikun limitat għal kwalunkwe avveniment organizzat minn organizzazzjoni li taqa' fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza fil-każijiet fejn din l-organizzazzjoni tkun registrata;
 - f) li tizdied il-vigilanza tiegħu kontra l-għoti ta' privileggi Parlamentari lil organizzazzjonijiet tal-faċċata (front organisations) ta' pajjiżi terzi li ma jirrispettawx il-valuri tal-Unjoni Ewropea;
20. Jitlob lill-Ex Membri tal-Parlament Ewropew jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti⁴ meta jwettqu attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza; jemmen li fit-twettiq ta' dawn l-attivitajiet, ex Membri m'għandhomx jużaw il-badge tagħhom ta' Membri biex ikollhom aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew;
21. Jitlob lis-Segretarjat Kongunt tar-Registru tat-Trasparenza jipprovdi, f'intervalli regolari, rapport dwar il-funzjonament tas-sistema ta' inċentivi, bil-għan li, fl-aħħar mill-aħħar, jiġi mwaqqaf registru obbligatorju;
22. Jenfasizza li organizzazzjonijiet jew individwi li mhumiex registrati, anke jekk in-nuqqas ta' registrazzjoni tagħhom hija biss temporanja, ma jkollhomx aċċess għall-inċentivi u l-vantaġġi l-godda marbuta mar-registrazzjoni;
23. Jilqa' u jhegġeg ir-rwol ta' organizzazzjonijiet ta' sorveljanza mhux istituzzjonali fil-monitoraġġ tat-trasparenza tal-istituzzjonijiet tal-UE;
24. Iqis li l-istruttura u l-persunal tas-Segretarjat Kongunt tar-Registru tat-Trasparenza jehtieg li jissahhu sabiex jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet il-godda fil-ftehim modifikat, jiġu trattati l-proċeduri ta' twissijiet u tal-investigazzjoni u tat-trattament tal-ilmenti, u jittejbu l-proċeduri għall-verifika tal-affidabbiltà tad-data mogħtija mill-applikanti;

⁴ Kif stabbilit mill-Kwesturi fil-laqgħa ordinarja tagħhom li saret fid-19 ta' April 2012, PV QUAEST.

25. Jistenna li r-rapport annwali dwar il-funzjonament tar-Registru tat-Trasparenza Kongunt se jinkludi analiżi tal-progress li sar f'termini ta' kopertura u kwalità tar-registrazzjonijiet;
26. Ihegġeġ lill-Kummissjoni, fit-twettiq tal-funzjoni tagħha ta' koordinazzjoni tar-Registru tat-Trasparenza, biex tissorvelja mill-qrib l-implimentazzjoni xierqa tal-ftehim modifikat;
27. Japprova l-ftehim modifikat kif stipulat hawn taht u jiddeċiedi li jehmzu mar-Regoli ta' Proċedura tiegħu;
28. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jiffirma l-ftehim modifikat flimkien mal-President tal-Kummissjoni Ewropea u biex jiżgura li jiġi ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*;
29. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din id-Deċiżjoni u l-anness tagħha lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-parlamenti tal-Istati Membri.

**ANNEX: FTEHM BEJN IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUMMISSJONI
EWROPEA DWAR IR-REĠISTRU TAT-TRASPARENZA GĦAL
ORGANIZZAZZJONIJIET U INDIVIDWI LI JAĦDMU GĦAL RASHOM INVOLUTI
FIL-FORMULAZZJONI U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-UE**

Il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea (il-“partijiet”),

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b’mod partikolari l-Artikolu 11(1) u (2) tiegħu, it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b’mod partikolari l-Artikolu 295 tiegħu, u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (minn issa 'l quddiem flimkien imsejha t-“Trattati”),

Billi dawk li jfasslu l-politika Ewropea ma joperawx b'mod iżolat mis-soċjetà ċivili, imma jżommu djalogu miftuħ, trasparenti u regolari mal-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi u mas-soċjetà ċivili;

Billi l-partijiet tagħhom għamlu rieżami tar-Registru tat-Trasparenza (minn issa 'l quddiem "ir-registru") stabbilit mill-ftehim bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea fit-23 ta' Ġunju 2011 dwar it-twaqqif ta' Registru tat-Trasparenza għal organizzazzjonijiet u individwi li jaħdmu għal rashom li huma involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika⁵ tal-UE skont il-paragrafu 30 ta' dak il-ftehim,

JIFTIEHMU KIF ĠEJ:

I. Il-prinċipji tar-registru

1. It-twaqqif u l-funzjonament tar-registru m'għandhomx jaffettwaw jew jippreġudikaw l-oġettivi tal-Parlament Ewropew kif espressi fir-riżoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Mejju 2008 dwar l-iżvilupp tal-qafas għall-attivitajiet ta' rappreżentanti ta' interessi (lobbyists) fl-istituzzjonijiet Ewropej⁶ u fid-deċiżjoni tiegħu tal-11 ta' Mejju 2011 dwar il-konkluzjoni ta' ftehim interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni dwar Registru ta' Trasparenza komuni⁷.

2. L-operazzjoni tar-registru għandha tosserva l-prinċipji generali tad-Dritt tal-Unjoni, inklużi l-prinċipji tal-proporzjonalità u n-nondiskriminazzjoni.

3. L-operazzjoni tar-registru għandha tirrispetta l-jeddijiet tal-Membri tal-Parlament Ewropew li jeżerċitaw il-mandat parlamentari tagħhom mingħajr restrizzjoni.

4. L-operazzjoni tar-registru ma għandhiex tinfluwenza l-kompetenzi jew il-prerogattivi tal-partijiet għal dan u lanqas ma taffettwalhom il-poteri organizzattivi rispettivi tagħhom.

⁵ ĠU L 191, 22.7.2011, p. 29.

⁶ ĠU C 271 E, 12.11.2009, p. 48.

⁷ ĠU C 377 E, 7.12.2012, p. 176.

5. Il-partijiet għandhom jistinkaw biex jittrattaw l-operaturi kollha involuti f'attivitajiet simili b'mod simili, u biex ikun hemm kundizzjonijiet ekwi fir-reġistrazzjoni tal-organizzazzjonijiet u tal-individwi li jaħdmu għal rashom involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE.

II. L-istruttura tar-reġistru

6. L-istruttura tar-reġistru għandha tkun kif ġej:

- (a) id-dispożizzjonijiet dwar il-kamp ta' applikazzjoni tar-reġistru, l-attivitajiet koperti mir-reġistru, id-definizzjonijiet, l-inċentivi u l-eżenzjonijiet;
- (b) it-taqsimiet għar-reġistrazzjoni (Anness 1);
- (c) l-informazzjoni rikjesta mir-reġistranti, inklużi r-rekwiżiti ta' divulgazzjoni finanzjarja (l-Anness 2);
- (d) il-kodiċi ta' kondotta (l-Anness 3);
- (e) mekkaniżmi ta' twissija u ta' lmenti u miżuri li għandhom jiġu applikati f'każ ta' nonottemperanza mal-kodiċi ta' kondotta inkluża l-proċedura għat-twissijiet u għall-investigazzjoni u t-trattament tal-ilmenti (l-Anness 4).
- (f) linji gwida ta' implimentazzjoni b'informazzjoni Prattika għar-reġistranti.

III. Il-kamp ta' applikazzjoni tar-reġistru

Attivitajiet koperti

7. Il-kamp ta' applikazzjoni tar-reġistru jkopri l-attivitajiet kollha, għajr dawk imsemmija fil-paragrafi 10 sa 12, magħmulin bl-iskop li jinfluwenzaw direttament jew indirettament il-formulazzjoni jew l-implimentazzjoni tal-politika u l-proċessi ta' teħid ta' deċiżjonijiet tal-istituzzjonijiet tal-UE, irrispettivament minn jekk sarux jew le u mill-kanal jew mezz ta' komunikazzjoni użat, pereżempju l-outsourcing, il-midja, il-kuntratti ma' intermedjarji professjonisti, think-tanks, pjattaformi, fora, kampanji jew inizjattivi fil-livell lokali.

Għall-iskop ta' dan il-ftehim, "jinfluwenzaw direttament" tfisser li jinfluwenzaw permezz ta' kuntatt dirett jew komunikazzjoni mal-istituzzjonijiet tal-UE jew azzjoni oħra li ssegwi tali attivitajiet u "jinfluwenzaw indirettament" tfisser jinfluwenzaw permezz tal-użu ta' vetturi intermedji bħal midja, opinjoni pubblika, konferenzi jew avvenimenti soċjali, immirati lejn l-istituzzjonijiet tal-UE.

B'mod partikolari, dawn l-attivitajiet jinkludu:

- il-kuntatt mal-Membri u l-assistenti tagħhom, uffiċjali jew persunal ieħor tal-istituzzjonijiet tal-UE;
- it-thejjija, iċ-ċirkolazzjoni u l-komunikazzjoni ta' ittri, materjal informattiv jew dokumenti ta' diskussjoni u dokumenti ta' pożizzjoni;

- l-organizzazzjoni ta' avvenimenti, laqgħat, attivitajiet promozzjonali, konferenzi jew avvenimenti soċjali, stedinet li ntbagħtu lil Membri u lill-assistenti tagħhom, uffiċjali jew persunal ieħor tal-istituzzjonijiet tal-UE; kif ukoll
- il-kontribuzzjonijiet volontarji u l-partecipazzjoni f'konsultazzjonijiet jew smiġh formali dwar proposti leġislattivi pplanati tal-UE jew atti ġuridiċi oħrajn u konsultazzjonijiet miftuħin oħra.

8. L-organizzazzjonijiet kollha u individwi li jaħdmu għal rashom, irrispettivament mill-istatus legali tagħhom, involuti f'attivitajiet, kemm attwali kif ukoll dawk li qed jithejjew, koperti mir-reġistru hu mistenni minnhom li jirreġistraw.

Kwalunkwe attività koperta mir-reġistru u li tiġi żviluppata taħt kuntratt minn intermedjarju li jagħti parir legali u professjonali tiddetermina l-eligibbiltà għar-reġistrazzjoni kemm għall-intermedjarju kif ukoll għall-klijent tiegħu. Tali intermedjarji għandhom jiddikjaraw il-klijenti kollha li jkollhom dan it-tip ta' kuntratti, kif ukoll id-dhul ta' kull klijent għal attivitajiet ta' rappreżentanza kif stipulat fl-Anness 2 fil-punt II.C.2.B. Dan ir-rekwizit ma jeżentax lill-klijenti milli jirreġistraw u jinkludu fl-istimi tal-kostijiet tagħhom kwalunkwe attività li giet subkuntrattata lil intermedjarju.

Attivitajiet mhux koperti

9. Organizzazzjoni għandha tkun eligibbli biss li tirreġistra jekk twettaq attivitajiet, koperti mir-reġistru, li rriżultaw f'komunikazzjoni diretta jew indiretta mal-istituzzjonijiet tal-UE. Organizzazzjoni meqjusa bħala mhux eligibbli tista' titneħħa mir-reġistru.

10. Attivitajiet dwar il-provvista ta' konsulenza ġuridika jew konsulenza professjonali oħra mhumiex koperti mir-reġistru peress:

- li huma attivitajiet ta' konsulenza u ta' kuntatti ma' korpi pubbliċi bl-iskop li jinfurmaw lill-klijenti aħjar dwar sitwazzjoni ġuridika ġenerali jew dwar il-pożizzjoni ġuridika speċifika tagħhom, jew biex jagħtu parir dwar jekk pass legali jew amministrattiv partikolari jkunx xieraq jew ammissibbli skont l-ambjent ġuridiku u regolatorju eżistenti;
- li huma konsulenza mogħtija lil klijenti biex dawn jiżguraw li l-attivitajiet tagħhom jottejperaw mal-liġi rilevanti;
- li huma jikkonsistu f'analizijiet u studji mhejjija għall-klijenti dwar l-impatt potenzjali ta' kwalunkwe bidla leġislattiva jew regolatorja rigward il-pożizzjoni ġuridika tagħhom jew il-qasam ta' attività tagħhom;
- li dawn jikkonsistu frappreżentanza fil-kuntest ta' proċedura ta' konċiljazzjoni jew medjazzjoni sabiex jimpedixxu t-tressiq ta' tilwima quddiem korp ġudizzjarju jew amministrattiv; jew
- li jirrigwardaw l-eżerċizzju tad-dritt fundamentali ta' klijent għal smiġh xieraq, inkluż id-dritt għad-difiża fi proċedimenti amministrattivi, bħal attivitajiet imwettqa mill-avukati jew minn kwalunqwe professjonist ieħor involut fihom.

Jekk kumpanija u l-konsulenti tagħha jkunu involuti bħala parti f'każ jew fi proċedura speċifika ġuridika jew amministrattiva, kwalunkwe attività marbuta direttament magħhom li ma tippruvax tbiddel il-qafas legali eżistenti mhijiex koperta mir-reġistru. Dan il-paragrafu japplika għas-setturi kummerċjali kollha fl-Unjoni Ewropea.

Madankollu, l-attivitajiet li ġejjin rigward il-provvista ta' konsulenza ġuridika jew professjonali oħra huma koperti mir-reġistru fejn huma intiżi li jinfluwenzaw l-istituzzjonijiet tal-UE, il-Membri u l-assistenti tagħhom jew l-uffiċjali jew il-persunal tagħhom:

- l-għoti ta' appoġġ, permezz ta' rappreżentanza jew medjazzjoni, jew ta' materjal ta' promozzjoni, inkluż argumentazzjoni u abbozzar; u
- l-għoti ta' konsulenza tattika jew strateġika, inkluż li jitqajmu kwistjonijiet li l-iskop u ż-żmien ta' komunikazzjoni tagħhom huma intiżi li jinfluwenzaw l-istituzzjonijiet tal-UE, il-Membri u l-assistenti jew l-uffiċjali tagħhom jew persunal ieħor.

11. Attivitajiet tas-sħab soċjali bħala parteċipanti fid-djalogu soċjali (trade unions, assoċjazzjonijiet ta' min iħaddem, eċċ.) mhumiex koperti mir-reġistru meta daww is-sħab soċjali jwettqu r-rwol assenjat lilhom mit-Trattati. Dan il-paragrafu jgħodd *mutatis mutandis* għal kull entità speċifikament indikata fit-Trattati biex tiżvolgi rwol istituzzjonali;

12. Attivitajiet b'risposta għal talbiet diretti u individwali minn istituzzjonijiet tal-UE jew Membri tal-Parlament Ewropew, bħalma huma talbiet ad hoc jew regolari għal informazzjoni fattwali, data jew għarfien espert, mhumiex koperti mir-reġistru.

Dispożizzjonijiet speċifiċi

13. Ir-reġistru ma japplikax għal knejjes u komunitajiet reliġjużi. Madankollu, l-uffiċċji rappreżentattivi jew entitajiet ġuridici, uffiċċji u netwerks maħluqa biex jirrappreżentaw il-knejjes u l-komunitajiet reliġjużi fir-relazzjonijiet tagħhom mal-istituzzjonijiet tal-UE, kif ukoll l-assoċjazzjonijiet tagħhom, huma mistennija jirreġistraw.

14. Ir-reġistru ma japplikax għal partiti politiċi. Madankollu, kwalunkwe organizzazzjoni maħluqa jew sostnuta minnhom li hija involuta f'attivitajiet li huma koperti mir-reġistru hija mistennija tirreġistra.

15. Ir-reġistru ma japplikax għal servizzi governattivi tal-Istati Membri, il-gvernijiet ta' pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali u l-missjonijiet diplomatiki tagħhom.

16. L-awtoritajiet pubbliċi reġjonali u l-uffiċċji rappreżentattivi tagħhom mhuwiex mistenni minnhom li jirreġistraw, iżda jistgħu jirreġistraw jekk jixtiequ jagħmlu dan. Kwalunkwe assoċjazzjoni jew netwerk maħluqa biex tirrappreżenta r-reġjuni b'mod kollettiv hi mistennija tirreġistra.

17. L-awtoritajiet pubbliċi subnazzjonali kollha minbarra daww imsemmija fil-paragrafu 16, bħal awtoritajiet lokali u muniċipali, jew bliet, jew l-uffiċċji ta' rappreżentanza, l-assoċjazzjonijiet jew in-netwerks tagħhom, huma mistennija jirreġistraw.

18. Networks, pjattaformi jew forom oħrajn ta' attività kollettiva mingħajr status legali jew personalità ġuridika imma li jikkostitwixxu sors de facto ta' influwenza organizzata u li jkunu involuti f'attivitajiet li huma koperti mir-registru, huma mistennija jirreġistraw. Il-membri ta' tali forom ta' attività kollettiva għandhom jaħtru rappreżentant biex jaġixxi bħala l-persuna ta' kuntatt tagħhom responsabbli mir-relazzjonijiet mas-"Segretarjat Kongunt tar-Registru tat-Trasparenza" (JTRS).

19. L-attivitajiet li għandhom jitqiesu għall-valutazzjoni tal-eligibbiltà għar-registrazzjoni huma dawk immirati (b'mod dirett jew indirett) lejn l-istituzzjonijiet, l-aġenziji u l-korpi tal-UE kollha, kif ukoll il-membri u l-assistenti, l-uffiċjali u l-persunal l-ieħor tagħhom. Dawn l-attivitajiet ma jinkludux l-attivitajiet diretti lejn l-Istati Membri, b'mod partikolari dawk diretti lejn ir-rappreżentanzi permanenti tagħhom għall-Unjoni Ewropea.

20. In-netwerks, federazzjonijiet, assoċjazzjonijiet jew pjattaformi Ewropej huma mheggin jipproduċu linji gwida komuni u trasparenti biex il-membri tagħhom jidentifikaw l-attivitajiet li huma koperti mir-registru. Huma mistennija jagħmlu dawk il-linji gwida pubbliċi.

IV. Regoli applikabbli għar-registranti

21. Meta jirreġistraw, l-organizzazzjonijiet u l-individwi kkonċernati:

- jaqblu li l-informazzjoni li huma jipprovdu biex tkun inkluża fir-registru ssir dominju pubbliku;
- jaqblu li jaġixxu f'ottemperanza mal-kodiċi ta' kondotta stipulat fl-Anness 3 u, fejn rilevanti, li jipprovdu t-test ta' kull kodiċi ta' kondotta professjonali li jkunu marbutin bih⁸;
- jigarantixxu li l-informazzjoni mogħtija għall-inklużjoni fir-registru tkun korretta u jaqblu li jikkooperaw mat-talbiet amministrattivi għal informazzjoni kumplementari u għal aġġornamenti;
- jaċċettaw li kull twissija jew ilment li jikkonċernahom jiġu ttrattati abbażi tar-regoli tal-kodiċi ta' kondotta stipulati fl-Anness 3;
- jaqblu li jkunu soġġetti għal kull miżura applikabbli f'każ ta' nonottemperanza mal-kodiċi ta' kondotta stipulat fl-Anness 3 u jirrikonoxxu li l-miżuri previsti fl-Anness 4 jistgħu jiġu applikati fil-konfront tagħhom f'każ ta' nonottemperanza mal-kodiċi;
- jinnotaw li l-partijiet jistgħu, fuq talba, u soġġett għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹, jiżvelaw

⁸ Il-kodiċi ta' kondotta professjonali li registrant huwa marbut bih jista' jimponi obbligi li huma aktar stretti mir-reqwiziti tal-kodiċi ta' kondotta stipulat fl-Anness 3.

⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-

il-korrispondenza u dokumenti oħrajn li jkollhom x'jaqsmu mal-attivitajiet tar-registranti.

V. Implimentazzjoni

22. Is-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea għandhom ikunu responsabbli għas-supervizjoni tas-sistema u għall-aspetti operattivi kollha essenzjali, u għandhom bi qbil komuni jiehdu l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan il-ftehim.

23. Għalkemm is-sistema tiġi operata b'mod kongunt, il-partijiet jibqgħu hielsa li jużaw ir-registru b'mod indipendenti għall-finijiet speċifiċi proprji tagħhom.

24. Sabiex jimplimentaw is-sistema, is-servizzi tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea jzommu struttura operattiva kongunta magħrufa bħala “s-Segretarjat Kongunt tar-Registru tat-Trasparenza” (JTRS). Il-JTRS hu magħmul minn grupp ta' uffiċjali mill-Parlament Ewropew u mill-Kummissjoni Ewropea skont arrangament miftiehem mis-servizzi kompetenti. Is-Segretarjat Kongunt tar-Registru tat-Trasparenza għandu jopera taħt il-koordinazzjoni ta' Kap ta' Unità fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-kompiti tal-JTRS jinkludu t-tfassil ta' linji gwida ta' implimentazzjoni, fi hdan il-limiti ta' dan il-ftehim, biex tiġi ffaċilitata interpretazzjoni konsistenti tar-regoli mir-registranti kif ukoll monitoraġġ tal-kwalità tal-kontenut tar-registru. Il-JTRS ser juża r-riżorsi amministrattivi disponibbli biex iwettaq verifiki tal-kwalità tal-kontenut tar-registru, bil-fehim, madankollu, li r-registranti huma fl-aħħar mill-aħħar responsabbli għall-informazzjoni li jkunu pprovdew.

25. Il-partijiet għandhom jorganizzaw taħriġ u proġetti ta' komunikazzjoni interna xierqa biex titqajjem kuxjenza dwar ir-registru u l-proċeduri ta' twissija u ta' lment fost il-Membri u l-persunal tagħhom.

26. Il-partijiet għandhom jiehdu miżuri xierqa biex esternament titqajjem kuxjenza dwar ir-registru u l-użu tiegħu.

27. Serje ta' statistika bażika meħuda mill-bażi ta' data tar-registru għandha tiġi ppubblikata regolarment fuq il-websajt tar-Registru ta' Trasparenza *Europa* u għandha tkun aċċessibbli permezz ta' search engine faċli għall-utent. Il-kontenut pubbliku ta' dik il-bażi ta' data għandu jkun disponibbli f'formati elettronici li jinqraw b'mod elettroniku.

28. Għandu jiġi pprezentat rapport ta' kull sena dwar il-hidma tar-registru min-naħa tas-Segretarjati Ġenerali tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea rispettivament lill-Viċi President responsabbli tal-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni Ewropea. Ir-rapport annwali għandu jipprovi informazzjoni fattwali dwar ir-registru, il-kontenut u l-evoluzzjoni tiegħu u għandu jiġi ppubblikat kull sena għas-sena kalendarja preċedenti.

VI. Miżuri applikabbli għal registranti li jkunu konformi

29. Il-permessi għal aċċess għall-bini tal-Parlament jinħarġu biss għal individwi li

Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

jirrapprezentaw, jew li jaħdmu għal, organizzazzjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-registru, sakemm daww l-organizzazzjonijiet jew individwi jkunu rreġistraw. Madankollu, ir-registrazzjoni ma tagħtix dritt awtomatiku għal tali permessi ta' aċċess. Il-ħruġ u l-kontroll ta' permessi li jippermettu aċċess għal perjodu fit-tul għall-bini tal-Parlament Ewropew għandhom jibqgħu proċedura interna tal-Parlament taht ir-responsabilità tiegħu stess.

30. Il-partijiet għandhom joffru inċentivi, fil-qafas tal-awtorità amministrattiva tagħhom, sabiex ihegħgu r-registrazzjoni fi hdan il-qafas maħluq minn dan il-ftehim.

L-inċentivi offruti mill-Parlament Ewropew lir-registranti jistgħu jinkludu:

- aċċess aktar aġevolat għall-bini tal-Parlament Ewropew, il-Membri tiegħu u l-assistenti tagħhom, l-uffiċjali tal-Istituzzjoni u persunal ieħor;
- l-awtorizzazzjoni li jiġu organizzati jew ospitati flimkien avvenimenti fil-bini tiegħu;
- it-trażmissjoni ffaċilitata ta' informazzjoni, inklużi listi ta' indirizzi speċifiċi;
- il-partecipazzjoni bħala kelliema fis-seduti tal-kumitat;
- il-patroċinju tal-Parlament Ewropew.

L-inċentivi offruti mill-Kummissjoni Ewropea lir-registranti jistgħu jinkludu:

- il-miżuri rigward it-trażmissjoni ta' informazzjoni lir-registranti meta jitniedu konsultazzjonijiet pubbliċi;
- il-miżuri rigward gruppi esperti u korpi konsultattivi oħra;
- il-listi tal-indirizzi speċifiċi;
- il-patroċinju tal-Kummissjoni Ewropea.

L-inċentivi speċifiċi disponibbli għar-registranti se jiġu kkomunikati lilhom mill-partijiet.

VII. Miżuri f'każ ta' nonottemperanza mal-kodiċi ta' kondotta

31. Kwalunkwe persuna tista' tressaq twissijiet u ilmenti, bl-użu tal-formola ta' kuntatt standard, disponibbli fuq il-websajt tar-registru, rigward ksur possibbli tal-kodiċi ta' kondotta stipulat fl-Anness 3. It-twissijiet u l-ilmenti għandhom jiġu mmaniġġjati skont il-proċeduri stipulati fl-Anness 4.

32. Mekkanizmu ta' twissija huwa għodda li tikkomplementa l-verifiki tal-kwalità mwettqa mill-JTRS skont il-paragrafu 24. Kwalunkwe persuna tista' tressaq twissija rigward zbalji fattwali li jikkonċernaw l-informazzjoni pprovduta mir-registranti. It-twissijiet jistgħu jitressqu wkoll rigward registrazzjonijiet mhux eligibbli.

33. Kwalunkwe persuna tista' tressaq ilment formali fejn ikun hemm ksur suspettat tal-kodiċi

ta' kondotta mir-registrant, minbarra zbalji fattwali. L-ilmenti għandhom jiġu ssostanzjati minn fatti materjali fir-rigward ta' nonottemperanza ssuspettata mal-kodiċi.

Il-JTRS għandu jinvestiga n-nonottemperanza ssuspettata filwaqt li jitqiesu kif xieraq il-prinċipji tal-proporzjonalità u l-amministrazzjoni tajba. In-nonottemperanza intenzjonali mal-kodiċi ta' kondotta mir-registranti jew mir-rappreżentanti tagħhom għandha twassal biex jiġu applikati l-miżuri stipulati fl-Anness 4.

34. Fejn nuqqas ta' kooperazzjoni, imġiba inadegwata ripetuta jew nonottemperanza serja mal-kodiċi ta' kondotta jkunu ġew identifikati mill-JTRS taħt il-proċeduri msemmija fil-paragrafi 31 sa 33, ir-registrant ikkonċernat għandu jitneħħa mir-registru għal perjodu ta' żmien ta' sena jew sentejn u l-miżura tissemma pubblikament fir-registru, kif stipulat fl-Anness 4.

VIII. Involvement ta' istituzzjonijiet u korpi oħrajn

35. Il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill huma mistednin jissieħbu f' dan ir-registru. Istituzzjonijiet, korpi u aġenziji oħrajn tal-UE huma mhegġa sabiex huma wkoll jużaw il-qafas maħluq minn dan il-ftehim bħala strument ta' riferenza għall-interazzjonijiet tagħhom mal-organizzazzjonijiet u individwi li jaħdmu għal rashom involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE.

IX. Dispożizzjonijiet tal-aħħar

36. Dan il-ftehim għandu jissostitwixxi l-ftehim bejn il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea tat-23 ta' Ġunju 2011 li l-effetti tiegħu mhux se jibqgħu japplikaw wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan il-ftehim.

37. Ir-registru għandu jkun soġġett għal rieżami fl-2017.

38. Dan il-ftehim għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak li fih jiġi pubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għandu japplika minn* jew mill-1 ta' Jannar 2015 skont liema data hija l-aktar kmieni.

Entitajiet li huma diġà rreġistrati fid-data ta' applikazzjoni ta' dan il-ftehim għandhom jemendaw ir-registrazzjoni tagħhom biex jissodisfaw ir-rekwiziti l-godda li jirriżultaw minn dan il-ftehim fi żmien tliet xhur minn dik id-data.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kummissjoni Ewropea

* ĠU: jekk jogħġbok dahhal id-data: 3 xhur wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-ftehim.

Il-President
M. SCHULZ

Il-Viçi President
M. ŠEFČOVIČ

"Ir-Registru tat-Trasparenza"**Organizzazzjonijiet u individwi li jaħdmu għal rashom involuti fil-formulazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-UE**

Taqsimiet		Karatteristiċi /rimarki
I – Konsulenti professjonali / ditti legali / konsulenti indipendenti		
Subtaqsima	Konsulenti professjonali	Ditti li jwettqu, fisem il-klijenti, attivitajiet li jinvolvu appoġġ, lobbying, promozzjoni, interessi pubbliċi u relazzjonijiet ma' awtoritajiet pubbliċi.
Subtaqsima	Ditti legali	Ditti legali li jwettqu, fisem il-klijenti, attivitajiet li jinvolvu appoġġ, lobbying, promozzjoni, interessi pubbliċi u relazzjonijiet ma' awtoritajiet pubbliċi.
Subtaqsima	Konsulenti li jaħdmu għal rashom	Konsulenti li jaħdmu għal rashom li jwettqu, fisem il-klijenti, attivitajiet li jinvolvu appoġġ, lobbying, promozzjoni, interessi pubbliċi u relazzjonijiet ma' awtoritajiet pubbliċi. Din is-subsezzjoni hija għar-reġistrazzjoni tal-entitajiet li jinvolvu biss persuna wahda.
II – “Lobbyists in-house” u assoċjazzjonijiet tal-kummerċ / tan-negozju / professjonali		
Subtaqsima	Kumpaniji u gruppi	Kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji (bi status ġuridiku jew mingħajru) li jwettqu in-house, f' isimhom stess, attivitajiet li jinvolvu appoġġ, lobbying, promozzjoni, interessi pubbliċi u relazzjonijiet ma' awtoritajiet pubbliċi.
Subtaqsima	Assoċjazzjonijiet tal-kummerċ u tan-negozju	Organizzazzjonijiet (bi skop jew mingħajr skop ta' profitt) li jirrapprezentaw kumpaniji li jagħmlu profitt jew gruppi u pjattaformi mħalltin.
Subtaqsima	Trade unions u assoċjazzjonijiet professjonali	Rappreżentanza ta' gruppi ta' interess ta' haddiema, impjegati, negozji jew professjonijiet.
Subtaqsima	Organizzazzjonijiet oħrajn inklużi: - entitajiet li jorganizzaw avvenimenti (li jagħmlu jew ma jagħmlux profitt); - midja relatata mal-interessi jew entitajiet orjentati lejn ir-riċerka marbuta ma' interessi privati li jagħmlu profitt; - koalizzjonijiet ad hoc u strutturi temporanji (bi shubija li tagħmel profitt).	
III - Organizzazzjonijiet mhux governattivi		
Subtaqsima	Organizzazzjonijiet mhux governattivi, pjattaformi, netwerks, koalizzjonijiet ad hoc, strutturi temporanji u organizzazzjonijiet oħrajn simili.	Organizzazzjoni mingħajr skop ta' profitt (bi status ġuridiku jew mingħajru), li huma indipendenti minn awtoritajiet pubbliċi, partiti politiċi jew organizzazzjonijiet kummerċjali. Inklużi l-fondazzjonijiet, entijiet tal-karità, eċċ. Kwalunkwe tip ta' entità li tinkludi elementi bi skop ta' profitt fis-shubija tagħha għandha tirreġistra fit-Taqsima II.
IV – Think tanks, istituzzjonijiet ta' riċerka u akkademiċi		
Subtaqsima	Think tanks u istituzzjonijiet ta' riċerka	Think tanks u istituzzjonijiet ta' riċerka speċjalizzati li huma involuti fl-attivitajiet u l-politiki tal-Unjoni Ewropea.
Subtaqsima	Istituzzjonijiet akkademiċi	Istituzzjonijiet li l-iskop primarju tagħhom huwa l-edukazzjoni imma li huma involuti fl-attivitajiet u l-politiki tal-Unjoni Ewropea
V – Organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw knejjes u komunitajiet		

religjużi		
Subtaqsima	Organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw knejjes u komunitajiet religjużi	Entitajiet ġuridiċi, ufficċji, netwerks jew assoċjazzjonijiet imwaqqfin għal attivitajiet ta' rappreżentanza.
VI - Organizzazzjonijiet li jirrapprezentaw awtoritajiet lokali, reġjonali u muniċipali, entitajiet pubbliċi jew imhalltin oħrajn, eċċ.		
Subtaqsima	Strutturi reġjonali	Ir-reġjuni infushom u l-ufficċji rappreżentattivi tagħhom mhuwiex mistenni minnhom li jirreġistraw, iżda jistgħu jirreġistraw jekk jixtiequ jagħmlu dan. L-assoċjazzjonijiet jew netwerks nazzjonali mahluqa biex jirrapprezentaw ir-reġjuni b' mod kollettiv huma mistennija jirreġistraw.
Subtaqsima	Awtoritajiet pubbliċi subnazzjonali oħrajn	L-awtoritajiet pubbliċi subnazzjonali oħrajn kollha, bħal bliet, awtoritajiet lokali u muniċipali, jew l-ufficċji ta' rappreżentanza tagħhom, u l-assoċjazzjonijiet jew in-netwerks nazzjonali, huma mistennija jirreġistraw.
Subtaqsima	Assoċjazzjonijiet transnazzjonali u netwerks ta' awtoritajiet pubbliċi reġjonali jew subnazzjonali oħrajn	
Subtaqsima	Entitajiet pubbliċi jew imhalltin oħrajn, mahluqa mill-igi li l-għan tagħhom huwa li jaġixxu fl-interess pubbliku	Inklużi organizzazzjonijiet oħrajn bi status pubbliku jew imhallat (pubbliċi/privati).

Informazzjoni li għandha tinghata mir-registranti

I. INFORMAZZJONI ĠENERALI U BAŻIKA

- a) l-isem/ismijiet tal-organizzazzjoni, l-indirizz tal-uffiċċju prinċipali u l-indirizz ta' Brussell, il-Lussemburgu jew Strasburgu meta rilevanti, in-numru tat-telefon, l-indirizz elettroniku, il-websajt tal-organizzazzjoni;
- b) id-dettalji tal-persuna legalment responsabbli mill-organizzazzjoni u l-isem tad-direttur jew soċju manġerjali tal-organizzazzjoni jew, jekk applikabbli, il-punt ta' kuntatt prinċipali tal-organizzazzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-attivitajiet koperti mir-registru (jiġifieri l-kap tal-affarijiet tal-UE); l-ismijiet tal-persuni b'awtorizzazzjoni ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew¹⁰;
- c) in-numru ta' persuni (membri, persunal, eċċ.) involuti fl-attivitajiet koperti mir-registru u ta' persuni li jibbenefikaw minn permess ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew u l-ammont ta' hin li tqatta' kull persuna f'attivitajiet skont il-perċentwali li ġejjin ta' attivitá full-time: 25 %, 50 %, 75 % jew 100 %;
- d) l-oġġettivi/il-mandat – l-oqsma ta' interess – l-attivitajiet, il-pajjiżi fejn issir il-ħidma – l-affiljazzjonijiet ma' netwerks – it-tagħrif ġenerali li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-registru;
- e) is-sħubija u, jekk applikabbli, in-numru ta' membri (individwi u organizzazzjonijiet).

II. INFORMAZZJONI SPECIFIKA

A. ATTIVITAJIET KOPERTI MIR-REGISTRU

Għandhom jiġu pprovduti dettalji speċifiċi dwar il-proposti leġislattivi jew il-politiki ewlenin immirati mill-attivitajiet tar-registrant, u li huma koperti mir-registru. Tista' ssir referenza għal attivitajiet speċifiċi oħrajn, bħal avvenimenti jew pubblikazzjonijiet.

B. KONNESSJONIJIET MA' ISTITUZZJONIJIET TAL-UE

- a) Shubija ta' gruppi ta' livell għoli, kumitati konsultattivi, gruppi esperti, strutturi u pjattaformi oħrajn appoġġjati mill-UE, eċċ.
- b) Shubija jew parteċipazzjoni f'intergruppi tal-Parlament Ewropew jew fora tal-industrija, eċċ.

¹⁰ Ir-registranti jistgħu jitolbu awtorizzazzjoni ta' access għall-bini tal-Parlament Ewropew fi tmien il-proċess ta' registrazzjoni. L-ismijiet tal-individwi li jirċievu l-permessi ta' aċċess għall-bini tal-Parlament għandhom jiddaħħlu fir-registru. Ir-registrazzjoni ma tagħtix dritt awtomatiku għal tali permess ta' aċċess.

**C. INFORMAZZJONI FINANZJARJA RELATATA MAL-ATTIVITAJIET KOPERTI
MIR-REGISTRU**

1. Ir-registranti kollha għandhom jipprovdu:

- a) Stima tal-ispejjeż annwali marbuta mal-attivitajiet koperti mir-registru. Iċ-ċifri finanzjarji għandhom ikopru sena shiha ta' ħidma u jirreferu għall-aħħar sena finanzjarja magħluqa, mid-data tar-registrazzjoni jew tal-aġġornament annwali tar-registrazzjoni.
- b) L-ammont u s-sors ta' finanzjament riċevut mill-istituzzjonijiet tal-UE fl-aħħar sena finanzjarja magħluqa, mid-data tar-registrazzjoni jew tal-aġġornament annwali tad-dettalji ta' registrazzjoni. Dik l-informazzjoni għandha tikkorrispondi mal-informazzjoni pprovduta mis-Sistema ta' Trasparenza Finanzjarja Ewropea¹¹.

2. Konsulenti professjonali/ditti legali/konsulenti li jaħdmu għal rashom (Taqsimi I tal-Anness 1) għandhom addizzjonalment jipprovdu:

- a) Il-fatturat attribwit għall-attivitajiet koperti mir-registru skont it-tabella li ġejja:

Il-fatturat annwali għall-attivitajiet ta' rappreżentanza f'euro
0 – 99 999
100 000– 499 999
500 000 – 1 000 000
> 1 000 000

- b) Lista tal-klijenti kollha, li f'isimhom twettqu l-attivitajiet koperti mir-registru. Id-dhul mill-klijenti għal attivitajiet ta' rappreżentanza għandhom jitnizzlu skont it-tabella li ġejja:

Id-daqs tal-kategorija ta' attivitajiet ta' rappreżentanza għal kull klijent fis-sena f'euro
0 – 9 999
10 000 – 24 999

¹¹ http://ec.europa.eu/budget/fts/index_en.htm

25 000 – 49 999
50 000 – 99 999
100 000 – 199 999
200 000 – 299 999
300 000 – 399 999
400 000 – 499 999
500 000 – 599 999
600 000 – 699 999
700 000 – 799 999
800 000 – 899 999
900 000 – 1 000 000
> 1 000 000

- c) Il-klijenti huma wkoll mistennija jirregistraw. Id-dikjarazzjoni finanzjarja magħmula minn ditti ta' konsulenza professjonali / ditti legali / konsulenti li jaħdmu għal rashom dwar klijenti tagħhom (lista u tabella) ma teżentax lil dawk il-klijenti mill-obbligu tagħhom li jinkludu dawk l-attivitajiet kuntrattwali fid-dikjarazzjonijiet tagħhom stess, sabiex jevitaw sottovalutazzjoni tan-nefqa finanzjarja ddikjarata tagħhom.

3. “Lobbyists in-house” u assoċjazzjonijiet tan-negozju / tal-kummerċ / professjonali (Taqsimat II tal-Anness 1) għandhom addizzjonalment jipprovdu:

il-fatturat attribwibbli għall-attivitajiet koperti mir-reġistru, inkluż għal ammonti inqas minn EUR 10 000.

4. Organizzazzjonijiet mhux governattivi, think tanks, istituzzjonijiet ta' riċerka u akkademiċi - organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw knejjes u komunitajiet reliġjużi - organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw awtoritajiet lokali, reġjonali u muniċipali, entitajiet pubbliċi jew imhalltin oħrajn, eċċ (Taqsimiet III sa VI tal-Anness 1) għandhom addizzjonalment jipprovdu:

- a) il-baġit totali tal-organizzazzjoni
- b) rendikont tal-ammonti u tas-sorsi ewlenin ta' finanzjament.

Kodiċi ta' kondotta

Il-partijiet jikkunsidraw li r-rappreżentanti ta' gruppi ta' interess kollha li jinteraġġixxu magħhom, kemm f'okkażjoni waħda jew b'mod aktar frekwenti, irreġistrati jew mhumiex, għandhom jaġixxu f'ottemperanza ma' dan il-kodiċi ta' kondotta.

Fir-relazzjonijiet tagħhom mal-istituzzjonijiet tal-UE u l-Membri, uffiċjali u persunal ieħor tagħhom, ir-rappreżentanti ta' gruppi ta' interess għandhom:

- (a) dejjem jidentifikaw ruħhom bl-isem u n-numru ta' reġistrazzjoni, jekk applikabbli, u bl-isem tal-entità jew entitajiet li jaħdmu għalihom jew jirrappreżentaw; jiddikjaraw l-interessi, l-għanijiet jew il-miri promossi u, fejn applikabbli, jispeċifikaw il-klijenti jew il-membri li jirrappreżentaw;
- (b) ma jiksbox jew ma jipprovawx jiksbox informazzjoni jew deċiżjonijiet b'mod dizonest jew bl-użu ta' pressjoni indebita jew imġiba mhux xierqa;
- (c) ma jippretendux li għandhom relazzjoni formali mal-Unjoni Ewropea jew ma' xi waħda mill-istituzzjonijiet tagħha fit-tranzazzjonijiet tagħhom ma' terzi, jew jirrappreżentaw b'mod qarrieqi l-effett tar-reġistrazzjoni b'mod li jiżgwida lill-partijiet terzi jew uffiċjali jew persunal ieħor tal-UE, jew jużaw il-logos tal-istituzzjonijiet tal-UE mingħajr awtorizzazzjoni espressa;
- (d) jiżguraw li, sa fejn jafu huma, it-tagħrif li jagħtu meta jirreġistraw u sussegwentement fil-qafas tal-attivitajiet tagħhom koperti mir-reġistru, ikun komplet, aġġornat u ma jiżgwidax; jaċċettaw li t-tagħrif kollu provdut ikun soġġett għal rieżami u jaqblu li jikkooperaw mat-talbiet amministrattivi għal informazzjoni u aġġornamenti kumplementari;
- (e) ma jbigħux lil terzi kopji ta' dokumenti miksuba minn istituzzjonijiet tal-UE;
- (f) b'mod ġenerali jirrispettaw u jevitaw kwalunkwe ostruzzjoni għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-regoli, il-kodiċijiet u l-prattiki ta' governanza tajba kollha stabbiliti mill-istituzzjonijiet tal-UE;
- (g) ma jinduċux Membri, uffiċjali jew persunal ieħor tal-Unjoni Ewropea, jew assistenti jew stagiaires ta' dawk il-Membri, li jiksbox r-regoli jew l-istandards ta' kondotta applikabbli għalihom;
- (h) jekk jimpjegaw persuni li qabel kienu uffiċjali jew persunal ieħor tal-Unjoni Ewropea jew assistenti jew stagiaires tal-Membri tal-istituzzjonijiet tal-UE, jirrispettaw l-obbligu tagħhom li jirrispettaw ir-regoli u r-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità applikabbli għalihom;
- (i) jiksbox l-kunsens minn qabel tal-Membru jew tal-Membri tal-Parlament Ewropew ikkonċernat rigward kwalunkwe relazzjoni kuntrattwali jew li jimpjegaw individwu fi hdan l-entourage speċifiku ta' Membru;
- (j) josservaw kwalunkwe regola dwar id-drittijiet u r-responsabbiltajiet ta' dawk li qabel

kienu Membri tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;

(k) jinfurmaw lil kulmin jirrappreżentaw dwar l-obbligi tagħhom lejn l-istituzzjonijiet tal-UE;

L-individwi li rreġistraw mal-Parlament Ewropew bil-ħsieb li jinħarġilhom permess personali u mhux trasferibbli għal aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew għandhom:

(l) jiżguraw li jgħorru fuqhom b'mod viżibbli l-permess ta' aċċess f'kull hin fil-bini tal-Parlament Ewropew;

(m) josservaw strettament ir-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew relevanti;

(n) jaċċettaw li kwalunkwe deċiżjoni dwar talba għal aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew tkun il-prerogativa esklużiva tal-Parlament u li r-reġistrazzjoni ma tagħtix dritt awtomatiku għal permess ta' aċċess.

Proċedura għat-twissijiet u għall-investigazzjoni u t-trattament tal-ilmenti

I. TWISSIJET

Kwalunkwe persuna tista' tressaq twissija quddiem il-JTRS, billi timla formola ta' kuntatt standard disponibbli fuq il-websajt tar-reġistru, fir-rigward ta' tagħrif inkluż fir-reġistru u reġistrazzjonijiet mhux eligibbli.

Fejn isiru twissijiet dwar it-tagħrif li jinsab fir-reġistru, dawn jiġu ttrattati bħala allegazzjonijiet ta' nonottemperanza mal-punt (d) tal-kodiċi ta' kondotta stabbilit fl-Anness 3¹². Ir-reġistrant ikkonċernat jintalab jaġġorna l-informazzjoni jew jispjega lill-JTRS ir-raġuni li minhabba fiha l-informazzjoni ma għandhiex bżonn tiġi aġġornata. Meta r-reġistrant ikkonċernat ma jikkooperax, jistgħu japplikaw il-miżuri mnizzla fit-tabella tal-miżuri ta' hawn taht (ringieli 2 sa 4).

II. ILMENTI

Stadju 1: Il-prezentazzjoni ta' lment

1. Kwalunkwe persuna tista' tipprezenta lment lill-JTRS billi timla formola standard disponibbli fuq il-websajt tar-reġistru. Dik il-formola għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:

- (a) ir-reġistrant li hu s-sugġett tal-ilment;
- (b) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt ta' min jagħmel l-ilment;
- (c) id-dettalji tan-nonottemperanza allegata mal-kodiċi ta' kondotta, inkluż dokumenti possibbli jew materjal ieħor li jsostni l-ilment, indikazzjoni dwar jekk kenitx ikkawżata xi hsara lil min jagħmel l-ilment u raġunijiet jekk hemm suspett ta' nonottemperanza intenzjonata.

L-ilmenti anonimi m'għandhomx jiġu kkunsidrati.

2. L-ilment għandu jispeċifika l-klawsoli tal-Kodiċi ta' Kondotta li min jagħmel l-ilment jallega li kien hemm ksur tagħhom. Kull ilment, fejn, mill-bidu nett, il-JTRS tqis b'mod ċar li jkun każ ta' nonottemperanza mhux intenzjonata, jista' jiġi kkwalifikat mill-ġdid bħala "twissija" mill-JTRS.

3. Il-Kodiċi ta' kondotta japplika b'mod esklużiv għar-relazzjonijiet bejn ir-rappreżentanti

¹² Il-punt (d) jirrikjedi li r-rappreżentanti ta' gruppi ta' interess, fir-relazzjonijiet tagħhom mal-istituzzjonijiet tal-UE u l-Membri, uffiċjali u persunal ieħor tagħhom, "jiżguraw li, sa fejn jafu huma, it-tagħrif li jagħtu meta jirreġistraw u sussegwentement fil-qafas tal-attivitàjiet tagħhom koperti mir-reġistru, ikun komplet, aġġornat u ma jiżgwidax" u "jaċċettaw li t-tagħrif kollu provdut ikun soġġett għal rieżami u jaqblu li jikkooperaw mat-talbiet amministrattivi għal informazzjoni u aġġornamenti kumplementari".

ta' gruppi ta' interess u l-istituzzjonijiet tal-UE u ma jistax jintuza biex jirregola relazzjonijiet bejn partijiet terzi jew bejn registranti.

Stadju 2: Ammissibilità

4. Mal-wasla tal-ilment il-JTRS għandu:

- (a) jagħraf li rċieva l-ilment lil min jagħmel l-ilment fi żmien 5 ijiem tax-xogħol;
- (b) jiddetermina li l-ilment jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-registru, kif deskritt fil-kodiċi ta' kondotta stabbilit fl-Anness 3 u fl-istadju 1 ta' hawn fuq;
- (c) jivverifika kwalunkwe prova mressqa bħala appoġġ għall-ilment, sew jekk din tiegħu l-forma ta' dokumenti, materjal ieħor jew dikjarazzjonijiet personali; fil-prinċipju, kwalunkwe prova konkreta għandha tittiehed mir-registrant ikkonċernat, minn dokument mahruġ minn parti terza jew minn sorsi disponibbli għall-pubbliku. Sempliċi valutazzjonijiet ta' gudizzju ipprezentati minn min jagħmel l-ilment m'għandhomx jitqiesu bħala prova;
- (d) abbażi tal-analizijiet imsemmija fil-punti (b) u (c), jiddeciedi dwar l-ammissibilità tal-ilment.

5. Jekk l-ilment jitqies inammissibli, il-JTRS għandu jgħarraf bil-miktub lil min jagħmel l-ilment, filwaqt li jiddikjara r-raġunijiet għad-deċiżjoni.

6. Jekk l-ilment jitqies ammissibli, kemm min jagħmel l-ilment kif ukoll ir-registrant ikkonċernat għandhom jiġi infurmati mill-JTRS dwar id-deċiżjoni u l-proċedura li għandha tiġi segwita, kif stabbilit hawn taħt.

Stadju 3: L-immaniġġjar ta' lment ammissibli - eżaminar u miżuri proviżorji

7. Ir-registrant ikkonċernat għandu jiġi notifikat mill-JTRS dwar il-kontenut tal-ilment u tal-klawsola jew klawsoli li allegatament inkisru u fl-istess hin għandu jiġi mistieden jipprezenta pożizzjoni bħala risposta għal dak l-ilment fi żmien 20 jum tax-xogħol. Bħala appoġġ għal dik il-pożizzjoni, u fl-istess skadenza, jista' jiġi pprezentat ukoll memorandum magħmul minn organizzazzjoni professjonali rappreżentattiva, b'mod partikolari għall-professjonijiet jew l-organizzazzjonijiet regolati soġġetti għal kodiċi ta' kondotta professjonali.

8. Nonottemperanza mal-iskadenza indikata fil-paragrafu 7 għandha twassal għal sospensjoni temporanja tar-registrant ikkonċernat mir-registru sakemm jerga' jkun hemm kooperazzjoni.

9. L-informazzjoni kollha miġbura waqt l-investigazzjoni għandha tiġi eżaminata mill-JTRS, li jista' jiddeciedi li jisma' lir-registrant ikkonċernat, jew lil min jagħmel l-ilment.

10. Jekk l-eżaminar tal-materjal ipprovdut juri li l-ilment ma jkunx iġġustifikat, il-JTRS għandu jinforma kemm lir-registrant kif ukoll lil min jagħmel l-ilment bid-deċiżjoni dwar dan, u jiddikjara r-raġunijiet għad-deċiżjoni.

11. Jekk l-ilment jiġi approvat, ir-registrant ikkonċernat jiġi sospiz b' mod temporanju mir-registru sakemm jittiehdu l-passi biex tiġi indirizzata l-problema (ara l-Istadju 4 ta' hawn taht) u jista' jkun soġġett għal għadd ta' miżuri addizzjonali inkluż it-tneħħija mir-registru u l-irtirar, fejn applikabbli, ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew skont il-proċeduri interni ta' dik l-istituzzjoni (ara l-Istadju 5 u r-ringieli 2-4 fit-tabella tal-miżuri ta' hawn taht), prinċipalment f'każijiet ta' nuqqas ta' kooperazzjoni.

Stadju 4: L-immaniġġjar ta' lment ammissibbli - soluzzjoni

12. Meta ilment jiġi milqugħ u jiġu identifikati kwistjonijiet problematiċi, il-JTRS jiehu l-passi kollha meħtieġa f'kooperazzjoni mar-registrant ikkonċernat biex tiġi indirizzata u solvuta l-kwistjoni.

13. Jekk ir-registrant ikkonċernat jikkoopera għandu jiġi allokat perjodu raġjonevoli ta' żmien mill-JTRS, fuq il-bażi ta' każ b'każ, biex tinsab soluzzjoni.

14. Fejn tiġi identifikata soluzzjoni possibbli għall-kwistjoni, u r-registrant ikkonċernat jikkoopera biex tiġi applikata tali soluzzjoni, terġa' tiġi riattivata r-registrazzjoni ta' dak ir-registrant u l-ilment jingħalaq. Il-JTRS għandu jinforma kemm lir-registrant ikkonċernat u kemm lil min jagħmel l-ilment bid-deċiżjoni kkonċernata, filwaqt li jagħti r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni.

15. Fejn tiġi identifikata soluzzjoni possibbli għall-kwistjoni, u r-registrant ikkonċernat ma jikkooperax biex dik is-soluzzjoni tingħata effett, ir-registrazzjoni tar-registrant inkwistjoni għandha tithassar (ara r-ringieli 2 u 3 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taht). Il-JTRS għandu jinforma kemm lir-registrant ikkonċernat u kemm lil min jagħmel l-ilment bid-deċiżjoni kkonċernata, filwaqt li jagħti r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni.

16. Fejn soluzzjoni possibbli tal-kwistjoni titlob deċiżjoni minn parti terza, inkluża awtorità fi Stat Membru, id-deċiżjoni finali mill-JTRS għandha tkun sospiza sakemm tittiehed dik id-deċiżjoni.

17. Jekk ir-registrant ma jikkooperax fi żmien 40 jum tax-xogħol min-notifika tal-ilment skont il-paragrafu 7, għandhom japplikaw il-miżuri ta' nonottemperanza.

Stadju 5: L-immaniġġjar ta' lment ammissibbli – il-miżuri li għandhom jiġu applikati fl-eventwalità ta' nonottemperanza mal-Kodiċi ta' Kondotta

18. Fejn ir-registrant ikkonċernat iwettaq korrezzjonijiet immedjati, kemm min jagħmel l-ilment kif ukoll ir-registrant ikkonċernat jirċievu konferma bil-miktub tal-fatti u l-korrezzjonijiet tagħhom mill-JTRS (ara r-ringiela 1 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taht).

19. Jekk ir-registrant ikkonċernat ma jiħux azzjoni fl-iskadenza ta' 40 jum stabbiliti fil-paragrafu 17, dan jitneħħa mir-registru (ara r-ringiela 2 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taht) u jitlef l-aċċess għal kull inċentiv marbut mar-registrazzjoni.

20. Fejn tiġi identifikata imġiba mhux xierqa, ir-registrant ikkonċernat jitneħħa mir-registru (ara r-ringiela 3 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taht) u jitlef l-aċċess għal kwalunkwe inċentiv marbut mar-registrazzjoni.

21. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 19 u 20, ir-registrant ikkonċernat jista' jerga' jirreġistra, jekk ir-raġunijiet li wasslu biex jitneħħa jkunu ġew rimedjati.
22. Fejn jidher li jkun hemm nuqqas ta' kooperazzjoni jew imġiba mhux xierqa b'mod repetut u deliberat, jew fejn tiġi identifikata nonottemperanza serja (ara r-ringiela 4 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taħt), il-JTRS għandu jadottata deċiżjoni li tipprojbixxi reġistrazzjoni mill-ġdid għal perjodu ta' sena jew tnejn (skont il-gravità tal-każ).
23. Il-JTRS għandu jinnotika lir-registrant ikkonċernat u lil min jagħmel l-ilment bi kwalunkwe miżura adottata skont il-paragrafi 18 sa 22 jew ir-ringieli 1 sa 4 fit-tabella tal-miżuri ta' hawn taħt.
24. Fil-każijiet fejn miżura adottata mill-JTRS tirriżulta fl-eliminazzjoni fit-tul mir-reġistru (ara r-ringiela 4 tat-tabella tal-miżuri ta' hawn taħt), ir-registrant ikkonċernat jista' – fi żmien 20 jum tax-xogħol min-notifika tal-miżura – jressaq talba motivata biex tkun eżaminata mill-ġdid dik il-miżura lis-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea.
25. Malli jiskadu l-20 jum jew wara li s-Segretarji Ġenerali jkunu ħadu d-deċiżjoni finali, il-Viċi Presidenti kompetenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea jiġu infurmati u l-miżura tiġi ppubblikata fir-reġistru.
26. Meta deċiżjoni għall-projbizzjoni ta' reġistrazzjoni mill-ġdid għal ċertu perjodu ta' żmien timplika l-irtirar tal-possibbiltà li tintalab awtorizzazzjoni għal aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew bhala rappreżentant ta' grupp ta' interess, il-proposta mis-Segretarju Ġenerali tal-Parlament Ewropew tiġi pprezentata lill-Kulleġġ tal-Kwesturi, li għandu jiġi mistieden jawtorizza l-irtirar tal-awtorizzazzjoni għal aċċess relatata tal-individwu jew individwi kkonċernati għal dak il-perjodu ta' żmien.
27. Fid-deċiżjonijiet tiegħu dwar il-miżuri applikabbli skont dan l-anness, il-JTRS għandu jikkunsidra kif xieraq il-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' amministrazzjoni tajba. Il-JTRS għandu jopera taħt il-koordinazzjoni tal-Kap ta' Unità fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, u taħt l-awtorità tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea, li għandhom jinżammu infurmati kif xieraq.

Tabella ta' mizuri disponibbli f'każ ta' nonottemperanza mal-Kodiċi ta' Kondotta

	Tip ta' nonottemperanza (in-numri jirreferu għall-paragrafi ta' hawn fuq)	Miżura	Pubblikazzjoni tal-miżura fir-reġistru	Deċiżjoni formali biex ikun irtirat aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew
1	Nonottemperanza, li tiġi korretta minnufih (18)	Notifika bil-miktub li tirrikonoxxi l-fatti u l-korrezzjoni tagħhom.	Le	Le
2	Nuqqas ta' kooperazzjoni mal-JTRS (19 u 21)	Tneħhija mir-reġistru, deattivazzjoni tal-awtorizzazzjoni għal aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew u telf ta' incentivi oħra	Le	Le
3	Imġiba mhux xierqa (20 u 21)	Tneħhija mir-reġistru, deattivazzjoni tal-awtorizzazzjoni għal aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew u telf ta' incentivi oħra.	Le	Le
4	Nuqqas ta' kooperazzjoni repetut jew imġiba mhux xierqa repetut (22) u/jew nonottemperanza serja.	a) Tneħhija mir-reġistru għal sena, u rtirar formali tal-awtorizzazzjoni ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew (bhala rappreżentant akkreditat ta' grupp ta' interess); b) Tneħhija mir-reġistru għal sentejn, u rtirar formali tal-awtorizzazzjoni ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew (bhala rappreżentant akkreditat ta' grupp ta' interess);	Iva, b'deċiżjoni tas-Segretarji Ġenerali tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea.	Iva, b'deċiżjoni tal-Kulleġġ tal-Kwesturi

NOTA SPJEGATTIVA

Ittra mill-Viċi President Rainer WIELAND lill-President Martin SCHULZ, 19.12.2013

Sur President,

Fit-12 ta' Diċembru 2013, il-Grupp ta' Hidma interistituzzjonali ta' livell għoli flimkien mal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tar-Registru tat-Trasparenza kkonkluda l-konsultazzjonijiet tiegħu, f'konformità mal-mandat mogħti mill-Bureau fl-10 ta' Ġunju 2013.

Bhala President tal-Grupp ta' Hidma, għandi pjaċir nirrapporta lura lill-Bureau u nipprezenta għadd ta' abbozzi ta' konklużjonijiet u emendi għall-Ftehim Interistituzzjonali dwar ir-Registru tat-Trasparenza (IIA) li dwarhom, b'mod ġenerali, intlaħqet unanimità fost il-membri tal-Grupp ta' Hidma. Is-Sur Ehrenhauser, li bhala membru mhux affiljat ha sehem bhala osservatur tal-Grupp ta' Hidma, astjena.

Is-sustanza tal-pakkett miftiehem, li din l-ittra u l-kontenut tar-rizoluzzjoni proposta huma parti formali minnu, tikkonsisti bażikament minn tliet punti:

- Ir-rikonoxximent tas-suċċess sa issa tar-Registru;
- Il-konferma tal-impenn tal-Parlament Ewropew li jistabbilixxi Registru obligatorju fil-futur;
- Għadd ta' proposti konkreti għat-titjib tas-sistema attwali, li jirrizultaw mid-diskussjonijiet mal-Kummissjoni fi hdan il-Grupp ta' Hidma.

Fl-iskrutinju tagħhom tal-funzjonament tar-Registru tat-Trasparenza, il-Membri tal-Grupp ta' Hidma laqgħu l-progress magħmul f'dawn l-aħħar sentejn mir-Registru f'termini ta' kopertura tar-rappreżentanti rilevanti tal-gruppi ta' interess, li attwalment huwa stmat li jilħqu l-75 % tal-entitajiet kollha relatati man-negozju u madwar 60 % tal-NGOs li joperaw fi Brussell. Madankollu, huma rrikonoxxew il-htieġa li jkomplu jittejbu l-funzjonament u l-kwalità tar-registru sentejn wara li twaqqaf, b'mod partikolari l-aspetti dwar ir-reqwiżiti ta' registrazzjoni u l-monitoraġġ tagħhom.

Fir-rigward tat-twaqqif fil-futur ta' Registru tat-Trasparenza obligatorju, instab, bl-opinjonijiet legali tas-Servizzi Legali taż-żewġ istituzzjonijiet, li fil-preżent il-Liġi tal-Unjoni Ewropea ma tippovdix bażi legali solida għar-registrazzjoni obligatorja ta' rappreżentanti ta' interessi.

Ġie aċċertat li, billi l-Artikolu 298(2) tat-TFUE japplika biss għall-amministrazzjoni tal-UE, ma jkoprix lill-Membri tal-Istituzzjonijiet jew l-attivitajiet leġiżlattivi tal-Unjoni. Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 352 tat-TFUE jipprovdi bażi legali, izda l-proċedura legali li għandha tiġi segwita teħtieġ l-unanimità fil-Kunsill u biss il-kunsens tal-Parlament.

Fid-dawl ta' din is-sitwazzjoni diffiċli, il-Membri tal-Parlament Ewropew tal-Grupp ta' Hidma jemmnu li pożizzjoni tal-Parlament Ewropew li teżamina l-proposta għar-reviżjoni tar-registru tat-

trasparenza m'għandhiex biss tikkonferma u ggedded id-deċiżjonijiet preċedenti tagħha li jitolbu l-introduzzjoni ta' reġistru obligatorju, iżda wkoll tiffirma bil-qawwi l-aspettattiva li l-Kummissjoni għandha tippromwovi azzjoni politika mmirata lejn il-ħolqien ta' bażi legali għida, aktar xierqa mill-Artikolu 352 tat-TFUE, għall-introduzzjoni ta' reġistru obligatorju.

F'każ li l-Kummissjoni tonqos milli tilhaq dan l-għan, ir-risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew għandha tistedinha tippreżenta, sal-aħħar tal-2016, proposta għall-introduzzjoni ta' reġistru obligatorju bbażat fuq il-bażi legali li teżisti attwalment. Fi kwalunkwe każ, għandha tiġi prevista evalwazzjoni ulterjuri tar-Reġistru tat-Trasparenza tal-inqas qabel it-tmiem tal-2017.

Sa dakinhar, il-Grupp ta' Hidma jipproponi l-introduzzjoni ta' għadd ta' miżuri ta' inċentivi importanti sabiex tissaħħaħ l-aċċettazzjoni tar-Reġistru tat-Trasparenza u sabiex għadd kbir ta' entitajiet jiġu mmotivati ulterjorment li jirreġistraw.

Għall-Kummissjoni, dawn l-inċentivi jistgħu jinkludu:

- miżuri rigward it-trażmissjoni ta' informazzjoni lir-reġistranti meta jitniedu konsultazzjonijiet pubbliċi;
- miżuri dwar gruppi esperti u korpi konsultattivi oħra;
- listi speċifiċi ta' indirizzi jew patrunat mill-istituzzjoni.

Il-Grupp ta' Hidma laqa' d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li, fil-futur, għall-finijiet tal-konsultazzjonijiet immirati tagħhom, tqis biss lill-organizzazzjonijiet reġistrati.

Għall-Parlament, dawn il-miżuri ta' inċentiv jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, il-konnessjoni tar-reġistrazzjoni ma':

- iffacilitar ulterjuri ta' aċċess għall-bini tal-Parlament Ewropew, il-Membri u l-persunal tiegħu;
- l-awtorizzazzjoni li jiġu organizzati jew ko-ospitati eventi fil-bini tiegħu;
- it-trażmissjoni ffacilitata ta' informazzjoni, inklużi listi ta' indirizzi speċifiċi;
- il-parteciġazzjoni bħala kelliema fis-seduti tal-kumitat;
- patrunat mill-istituzzjoni.

F'din il-perspettiva, il-kuntatti mal-organizzazzjonijiet li huma eliġibbli għar-reġistrazzjoni, iżda mhumiex reġistrati, jistgħu jiġu limitati sal-punt li jkun meħtieġ sabiex jiġu rispettati t-Trattati u l-prinċipji tal-Istat tad-Dritt, u s-servizzi ta' amministrazzjoni jistgħu jingħataw istruzzjonijiet biex jaġixxu fid-dawl ta' dan.

Nixtieq nenfasizza li, bl-approvazzjoni ta' dawn il-miżuri ta' inċentivi, il-Membri tal-Bureau jikkommettu ruħhom li sussegwentement jimmodifikaw id-deċiżjonijiet eżistenti tal-Bureau fid-dawl ta' dan¹. Jista' jinħtieġ li regoli amministrattivi oħra jiġu riveduti wkoll.

¹ Id-deċiżjonijiet tal-Bureau li potenzjalment huma soġġetti għal modifiki jinkludu:

Ir-regoli li jirregolaw il-patrunaġġ mill-Parlament Ewropew (Id-Deċiżjoni tal-Bureau tad-9.6.1997, emendata fil-15.4.2013)

Gwida għall-obbligi tal-uffiċjali u assistenti oħra tal-PE (id-Deċiżjoni tal-Bureau tas-7.7.2008)

Finalment, il-membri tal-Parlament Ewropew tal-Grupp ta' Hidma jipproponu lill-Bureau li jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali (AFCO) jabbozza, abbażi tal-emendi tal-IIA approvati minnu, rapport dwar ir-reviżjoni tar-Registru tat-Trasparenza, abbażi tal-Artikolu 127 dwar il-ftehimiet interistituzzjonali, li għandu jiġi ppreżentat fis-Seduta Plenarja qabel tmiem it-terminu legiżlattiv attwali, sabiex jiġi żgurat li jidhol fis-seħh fil-legiżlatura l-għdida.

Minbarra li jirrifletti l-emendi tal-Ftehim Interistituzzjonali, dan ir-rapport għandu jiddedika, fost kwistjonijiet oħrajn, attenzjoni partikolari għas-sejba ta' definizzjoni vijabbli u aċċettata b'mod ġenerali ta' termini legali li għadhom ma ġewx iddefiniti, bħal "rappreżentanti ta' interess" u "mġiba mhux xierqa", b'antiċipazzjoni għal u bi ttejjija ta' registru obligatorju fil-futur. Barra minn hekk, fl-istess perspettiva, jehtieg li jiġi indirizzat in-nuqqas ta' kompatibbiltà potenzjali mal-legiżlazzjonijiet nazzjonali fir-rigward tar-regoli dwar il-kunfidenzjalità li jkopru ċerti professjonijiet regolati (jiġifieri l-avukati), filwaqt illi jiġi kkunsidrat il-fatt li l-Grupp ta' Hidma laqa' soluzzjoni tranżitorja proposta mill-President li tehtieg eżaminazzjoni ulterjuri.

Bħala konklużjoni, il-Grupp ta' Hidma jippreżenta lill-Bureau, f'konformità mal-mandat tiegħu, l-abbozz dettaljat meħmuż tal-emendi tat-test tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar ir-Registru tat-Trasparenza. Il-Bureau issa huwa mistieden li jieħu l-passi meħtieġa sabiex jikkonkludi, mill-iktar fis possibbli, il-proċess ta' reviżjoni tal-Ftehim Interistituzzjonali, immirat lejn it-titjib tal-funzjonalità tar-Registru u t-tisħiħ tar-rwol tiegħu fit-tul.

Ir-regoli li jiggvernaw is-sigurtà (Ikkonsolidati mid-Deciżjoni tal-Bureau tat-3.5.2004)

Ir-regoli dwar is-seduti pubbliċi (Id-Deciżjoni tal-Bureau tat-18.6.2003, emendata l-aħħar fid-19.11.2012)

Ir-regoli li jirregolaw l-użu tal-bini tal-Parlament minn korpi esterni (Id-Deciżjoni tal-Bureau tal-14.3.2000)

SEJHA TAL-ISMIJIET GHALL-VOTAZZJONI FINALI

Membri favur: 25	ALDE : Andrew Duff, Stanimir Ilchev, Anneli Jäätteenmäki ECR : Ashley Fox, Daniel Hannan EFD : Morten Messerschmidt GUE/NGL : Helmut Scholz PPE : Zdravka Bušić, Carlo Casini, Marietta Giannakou, Constance Le Grip, Andrej Plenković, Tadeusz Ross, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Rainer Wieland S&D : Marino Baldini, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, David Martin, Sandra Petrović Jakovina, Luis Yáñez-Barnuevo García NI : Andrew Henry William Brons Verts/ALE : Gerald Häfner, Indrek Tarand
Membri kontra: 0	
Membri li astjenew: 0	

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	18.3.2014
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 25 -: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Daniel Hannan, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, David Martin, Morten Messerschmidt, Sandra Petrović Jakovina, Tadeusz Ross, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Luis Yáñez-Barnuevo García
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Marino Baldini, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, Andrej Plenković, Helmut Scholz, György Schöpflin, Rainer Wieland